

# Grupo Europeo de la Dirección de la Investigación Textil (GEDRT)

Resumen de la reunión celebrada los días 12 y 13 de septiembre de 1975 en Aachen.

## Relación de asistentes y centros que representan

Dr. A. Barella	Instituto Textil y de Curtidos, Barcelona, España.
Prof. Dr. J. Cegarra Sánchez	Instituto de Investigación Textil, Tarrasa, España.
M. Cordelier	Institut Textile de France, París, Francia.
Prof. P. Fink	Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, St. Gallen, Suiza.
Dr. E. Franck	Dansk Textil Institut, Hoje Taastrup, Dinamarca.
Dr. B. E. King	Wira, Leeds, Inglaterra.
Prof. H. W. Krause	Ecole Polytechnique Federale, Zurich, Suiza.
Prof. J. Lünenschloss	Institut für Textiltechnik der Rheinisch -Westfälischen Technischen Hochschule Aachen, Alemania.
Prof. F. López-Amo	Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales, Tarrasa, España.
Dr. J. Mecheels	Institut für Bekleidungsphysiologie, Schloss Hohenstein/Kirchheim, Alemania
E. Patry	Institut Textile de France. París, Francia.

Prof. G. Patri	Stazione Sperimentale per la Cellulosa, Milán, Italia.
Dr. H. J. Selling	Vezelinstituut TNO Delf, Holanda.
J. Stryckman	Centexbel, Bruselas, Bélgica.
Dr. J. Sundquist	Stiftelsen for Textilteknik, Helsinki, Finlandia.
J. T. Wenham	The Textile Institute, Manchester, Inglaterra.
L. A. Wiseman	Shirley Institute, Manchester, Inglaterra.

### 1. BIENVENIDA

El Prof. Lünenschloss y el Dr. J. Mecheels, anfitriones de esta reunión, dieron la bienvenida a los participantes de la conferencia.

### 2. ACTA DE LA REUNION DE 1974, CELEBRADA EN ZURICH LOS DIAS 5 Y 6 DE SEPTIEMBRE

El acta de dicha reunión, preparada por el Prof. H. W. Krause, fue remitida con anterioridad a todos los miembros del GEDRT. El Prof. Lünenschloss, en nombre de los demás miembros, agradece al Prof. Krause la puntual y completa redacción de los acuerdos adoptados en dicha reunión.

Del mismo modo, otros miembros del Grupo agradecen al Prof. Krause los excelentes preparativos realizados para la reunión de Zurich.

### 3. TEMAS A TRATAR COMO CONSECUENCIA DE LA REUNION DE 1974

#### Informe de los Grupos de Trabajo.

#### 1. Recuperación de información.

Mr. Cordelier presentó un informe en el que se describe la situación actual del TITUS que fue discutido con amplitud. Mr. Cordelier presentó un informe en el que se describe la situación actual del TITUS que fue discutido con amplitud. Mr. Cordelier aclaró, en contestación a una pregunta del Prof. Krause, que el fraseado de las preguntas al computador tiene que ser de la mayor precisión si se desea obtener la información deseada. Le señaló que es posible precisar, antes de pasar el pedido, el costo de la información solicitada. El Dr. King sugirió que debería prepararse un manual con inclusión de los modos óptimos de utilización de la información almacenada en el ordenador. Mr. Cordelier aceptó la sugerencia y se preocupará de ello. Se dio cuenta igualmente de que se estaba trabajando en el desarrollo de un lenguaje directo que dé acceso a los archivos del computador.

El sistema TITUS se ocupaba principalmente de la tecnología textil pero ahora se ha comenzado a recopilar documentación sobre ciencia básica siempre que ésta sea de significación en el campo textil. Se intenta igualmente que el sistema cubra el sector de la industria de la confección.

Como quiera que aún quedan por resolver problemas de derechos de autor, la total circulación de los resúmenes preparados por el ordenador no puede realizarse sin referirse directamente al Instituto Textil de Francia.

Este Grupo de Trabajo cesa en su actuación por acuerdo unánime de los reunidos, si bien Mr. Cordelier presentará un informe anual sobre el desarrollo de su actividad.

## **2. Hilos texturados**

Un informe provisional preparado por el Prof. Cegarra presidente de este grupo de trabajo, fue enviado a todos los miembros del GEDRT. El informe fue aceptado y el Prof. Cegarra se encargará de redactar un informe final, una vez se haya finalizado el trabajo en curso de desarrollo.

El Presidente, Prof. Lünenschloss, en nombre de todos los miembros del GEDRT, agradeció vivamente al Prof. Cegarra el esfuerzo realizado en la dirección de las actividades de este grupo de trabajo. Al aceptar su renuncia como presidente de este grupo, motivada por el excesivo número de sus obligaciones, el GEDRT acordó nombrar al Prof. López-Amo para sucederle en la presidencia.

## **3. Flamabilidad**

El Prof. Fink remitió en su día un informe a todos los miembros del GEDRT. La discusión sobre este informe se centró en las dificultades que surgen de los distintos métodos de ensayo de las diferentes definiciones.

Se acordó la necesidad de incrementar los contactos con otros comités técnicos y se indicó que el grupo ISO había preparado un método de ensayo claramente definido.

Aunque el número de personas muertas por combustión de artículos textiles es estadísticamente pequeño, el problema acapara la atención del público y de aquí que la investigación en este campo sea de la mayor importancia desde un punto de vista comercial y de seguridad.

Se le rogó al Prof. Fink que mantuviese al GEDRT informado sobre el trabajo de investigación, así como de su juicio sobre el impacto e implicaciones de la legislación en este campo.

## **4. INVESTIGACION Y ENSEÑANZA TEXTIL Y LA RECESION ECONOMICA**

Abrió la discusión el Prof. Krause señalando que la industria textil es especialmente vulnerable a las situaciones políticas y económicas. Así, en la actualidad, la industria europea se enfrenta con un período harto difícil y la investigación textil se resiente ya que sus patrocinadores sólo se fijan en los resultados económicos que puede aportar a la empresa.

El Prof. Krause llamó la atención sobre la obligada necesidad de mantener una industria textil manufacturera en países europeos altamente desarrollados e industrializados.

Existe la creencia generalizada de que la industria textil estaría mejor ubicada en países subdesarrollados. Todos los miembros del GEDRT expresan su criterio

de que la investigación debe continuar, ya que ha jugado un papel de vital importancia manteniendo la industria textil al frente del desarrollo tecnológico.

Una acción a emprender de esta difícil coyuntura podría ser la ejecución de proyectos a corto plazo que produjesen beneficios inmediatos a la industria. El Dr. Mecheels señaló que la industria textil europea no tiene un excesivo número de productores, sino que más bien se trata de una industria sofisticada y de grandes capitales y que la introducción de nueva maquinaria supuso una contribución en la lucha para mantener bajos los precios de coste. Sugirió igualmente que el GEDRT podría aportar una provechosa función preparando estadísticas sobre el valor de la industria textil en los países europeos y llamó la atención al hecho de que los costes aumentan uniformemente en aquellos países considerados hoy en día como "de precios bajos".

Se insistió en que industria de maquinaria textil no podría existir largo tiempo sin una industria nacional potente y, por tanto, la exportación de la producción textil a países en vías de desarrollo puede llegar en poco tiempo a hundir a los fabricantes europeos de maquinaria. Se hizo observar que los países en vías de desarrollo son, en su mayoría, productores de fibras naturales y que la competencia de estas fibras con las sintéticas se debía a la investigación europea y americana.

El Prof. Krause se encargará de preparar un informe que resuma los principales argumentos a tener en cuenta para mantener la industria textil europea y que haga referencia a la necesidad de continuar la investigación en este campo. Se indicó que los gobiernos de Holanda, Alemania Occidental y Gran Bretaña habían expresado su deseo de que la industria textil debía permanecer en sus países pero que, por desgracia, muy poco se había hecho para conseguir dicho objetivo. Uno de los principales problemas, que ninguno de los gobiernos ha sabido atajar, ha sido el de las importaciones baratas.

Mr. Wenham cree que la salud y futuro de la industria depende en gran medida del número y calidad de los estudiantes que acceden a la enseñanza de la tecnología textil. En este sentido, la situación en Gran Bretaña es alarmante porque son pocos relativamente los estudiantes de calidad que iniciaban sus estudios universitarios y que el futuro de la mayoría de los títulos que se otorgan en los centros de enseñanza textil en Gran Bretaña depende de los estudiantes extranjeros. Mr. Stryckman indicó que la situación era muy similar en Bélgica pero, sorprendentemente se ha producido un cambio favorable en Suiza y Alemania hacia los estudios de ciencia y tecnología en detrimento de las carreras de letras. El Dr. Selling dijo que incluso si no hubiese industria de producción textil en Europa, el conocimiento de su tecnología no podría erradicarse toda vez que debería siempre asegurarse el control de calidad de las importaciones que se realizasen.

Se puso de manifiesto que las organizaciones y asociaciones de patronos y de comercio de los países europeos habían elevado enérgicas protestas a sus respectivos gobiernos. Sin embargo, se creyó oportuno que el GEDRT, que representa la investigación textil europea, venía obligado a actuar en este sentido y se agradeció la oferta del Prof. Krause de preparar un informe sobre este tema, quien expresó estar de acuerdo con el Prof. Cegarra de que era importante recalcar el valor de la investigación y siempre que fuese posible que ésta se hiciese de forma mancomunada a fin de evitar costosas duplicidades. Tan pronto como el Prof. Krause haya preparado su informe, se preocupará de remitirlo a Mr. Wenham quien lo enviará a los demás miembros del Grupo para conocer sus comentarios al respecto. Una vez se haya aprobado el texto final, el documento se enviará al

Comitextil de Bruselas y cada miembro se ocupará de darle publicidad en sus respectivos países.

## **5. EFLUENCIA TEXTIL EN SUIZA**

El Prof. Fink presentó su informe sobre este tema.

Se reconoció que toda la industria textil europea tenía problemas de polución y Mr. Stryckman señaló que el Comitextil se ocupaba intensamente de este tema. Mr. Stryckman se encargará de enviar a Mr. Wenham así como a los miembros del Grupo detalles sobre este trabajo. Del mismo modo, Mr. Wiseman hará llegar al Prof. Fink algunos trabajos realizados en las zonas efluentes y de polución. El Dr. King señaló que WIRA tenía su representante en el Comité competente del Mercado Común y que facilitaría a Mr. Wenham todos los documentos importantes para su circulación a los otros miembros del comité.

El Prof. Fink agradeció la colaboración de todos los reunidos.

## **6. ENCUESTA SOBRE LA ENSEÑANZA**

Mr. Wenham dijo que en la reunión celebrada en Copenhague en 1973, el Prof. Krause había circulado un informe con el resumen de las contestaciones a su encuesta sobre información de la enseñanza textil en Europa y sobre el rendimiento a los distintos niveles de cada centro. En la reunión de Zurich de 1974, el Prof. Krause presentó la codificación de su segunda encuesta relativa al lugar ocupado por la industria textil en la economía de cada país. Aunque la información no era completa del todo, ofreció un valioso resumen de la enseñanza textil en Europa.

Mr. Wenham añadió que se estaba acelerando el reconocimiento mutuo de las titulaciones académicas dentro de la Comunidad Europea. El Tratado de Roma se refería al libre movimiento laboral y este extremo sólo se lograría si los estados miembros reconociesen mutuamente las titulaciones a los respectivos niveles. En este sentido, se indicó que el Textile Institute había ya sostenido discusiones con Bélgica sobre la comparabilidad de títulos. Mr. Wenham sugirió que sería una pena no aprovechar el esfuerzo realizado al hacerse esta encuesta y, con el acuerdo de los reunidos, se encargará de amalgamar el trabajo llevado a cabo por el Prof. Krause redactando para ello un documento final que se remitirá a todos los miembros del GEDRT.

Se acordó que sería éste un trabajo útil a desarrollar y que podría servir de ayuda al Prof. Krause en la redacción del informe discutido en el epígrafe 4 de este acta.

## **7. DISCUSION DE LA CARTA DE MR. WISEMAN, FECHADA EN 30 DE OCTUBRE DE 1974**

La idea básica expuesta por Mr. Wiseman era de que a fin de evitar duplicidades, los miembros del GEDRT deberían intercambiar información y mantenerse entre sí informados de los estudios desarrollados en los diversos campos.

Mr. Wiseman mencionó que entre los problemas principales donde un intercambio de información sería útil figuraban los referentes a energía y toxicidad.

Mr. Wenham se ocupará de escribir a los miembros del GEDRT a intervalos

de tres meses solicitándoles la información que desearían hacer circular a sus colegas. Los temas que parecieron más probables de ser incluidos fueron:

1. Investigación sobre el ahorro del consumo de energía.
2. Cómo las asociaciones de investigación comunicarán los resultados a la industria de modo que éstos resulten inteligibles.
3. Problemas de efluentes y de polución.

Durante esta discusión se hicieron diversas sugerencias sobre los temas a tratar en la próxima reunión. El Dr. Selling sugirió que las importaciones podrían limitarse en base a razones de tipo técnico y apuntó la posibilidad de establecer una garantía de calidad del tejido para los confeccionistas ligada, quizá, de algún modo a una marca de "hecho en Europa". En este sentido, se mostró dispuesto a hacer llegar a todos los miembros del GEDRT las especificaciones acordadas para la lana en la industria confeccionista holandesa. El Dr. Mecheels sugirió la conveniencia de discutir las propiedades de costura de los tejidos producidos y el Dr. King sugirió que las asociaciones de investigación deberían ocuparse del mercado de los productos de sus industrias e investigar los medios para reducir el tiempo requerido para servir los pedidos y, de este modo, ser más útiles a la industria confeccionista.

## **8. MIEMBROS DEL GEDRT**

Tras un cambio de impresiones, se acordó que la calidad de miembro del GEDRT quedase limitada a los directores de investigación europeos. Se acordó, sin embargo, que un científico destacado debería ser invitado para participar y aportar sus ideas en las reuniones anuales del GEDRT y, en este sentido, se acordó invitar al Dr. Rebenfeld, del Textile Research Institute de Estados Unidos, para la reunión a celebrar en 1976.

## **9. FECHA DE LA PROXIMA REUNION**

Mr. Stryckman invitó a los miembros del Grupo para celebrar la reunión de 1976 en Gante, acordándose las fechas del 9-10 de septiembre.

El Prof. Lünenschloss cerró la reunión y agradeció a todos su presencia y colaboración. El Prof. Krause en nombre de todos los miembros del Grupo, expresó su más cálido agradecimiento al Prof. Lünenschloss y al Dr. Mecheels por su hospitalidad y por la preparación de esta reunión.